



Asistencia de emergencia para la detección temprana
de la Influenza Aviar Altamente Patógena
en América Latina y El Caribe

MEMORIAS

CAPACITACIÓN EN COMUNICACIÓN PARA EL DESARROLLO E INFORMACIÓN PARA LA PREVENCIÓN DE LA INFLUENZA AVIAR ALTAMENTE PATÓGENA EN CENTROAMÉRICA

Guatemala, Guatemala,
26 al 29 de Junio de 2007

Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO)
Oficina Regional para América Latina y El Caribe (FAO/RLC)

Índice

Índice	1
Antecedentes	2
Propósitos del Evento	4
Programa de Actividades	5
Exposiciones y Actividades Prácticas	7
Conclusiones y Recomendaciones	13
Lista de Participantes	14
Fotos del Curso.....	18

Antecedentes

La Influenza Aviar Altamente Patógena causada por el virus del subtipo H5N1 ha encendido la alarma mundial, pues desde el año 2003 ha provocado diversos brotes en aves de corral y silvestres, en ocasiones con elevada mortalidad e importantes pérdidas económicas a países asiáticos, africanos y europeos. En algunos casos ha ocurrido la infección en seres humanos, de lo cual se han notificado 322 casos con 195 decesos (Fuente: OMS, 23 de agosto de 2007).

Los estudios científicos indican que la enfermedad se extiende por la migración de aves silvestres, la movilización de aves de corral y de productos avícolas con deficientes medidas de bioseguridad, los mercados de aves vivas y el comercio legal e ilegal de aves domésticas, por lo que se puede deducir que quienes pueden favorecer efectivamente la prevención y/o la rápida detención de la enfermedad son los avicultores y demás interlocutores que se encuentran en algún eslabón de la cadena productiva avícola.

La presencia de la IAAP resultaría un grave impacto económico negativo en un país. Según estimaciones preliminares, alrededor de 200 millones de aves de corral han muerto o fueron eliminadas en países afectados. La IAAP amenaza la forma de vida de miles de productores pobres, poniendo en peligro al pequeño empresariado y la producción comercial de aves de corral, con gran impacto sobre el comercio regional e internacional y las oportunidades de mercado. Dada la posibilidad real de que el virus se convierta en endémico en las áreas infectadas, y el riesgo de infección en humanos, que podría dar origen a una pandemia, es necesario establecer medidas adecuadas de vigilancia y diagnóstico en países libres y en riesgo.

Inicialmente la enfermedad estaba confinada al sudeste y este asiático (Camboya, China, Indonesia, Japón, Corea del Sur, Laos, Malasia, Tailandia y Vietnam) sin embargo, desde 2004 la IAAP H5N1 se viene diagnosticando en una variedad de especies de aves silvestres y en cautiverio, avanzando primero en dirección noroeste hacia Europa, y posteriormente hacia el sur, llegando a países africanos.

Por ello, y con el objetivo de proteger la salud animal y por ende la salud y seguridad de los seres humanos, los gobiernos y los organismos regionales e internacionales relacionados vienen trabajando conjuntamente para prevenir la introducción y diseminación del virus en el Continente Americano, estableciendo programas de cooperación estructurados en función de los recursos económicos, políticos, geográficos, laborales y educacionales que enfrenta cada país de la región, apoyándolos en la preparación y adopción de medidas para enfrentar esta enfermedad de la mejor manera posible, involucrando en ello al sector privado.

La FAO, a través del Centro de Emergencias para el Control de las Enfermedades Transfronterizas de los Animales (ECTAD), viene realizando actividades de prevención y detección temprana de la enfermedad en América Latina y El Caribe. Estas actividades son canalizadas en Centroamérica a través del proyecto FAO TCP/RLA/3104.

Por otro lado, el desconocimiento generalizado de la enfermedad por parte de la sociedad y de los medios masivos, en particular, ha golpeado a la industria avícola y al mercado de aves por los efectos del manejo erróneo de la información, provocando alarmas innecesarias en los consumidores y en los países vecinos a los afectados, que actuaron incluso con el cierre de fronteras.

Por ellos, uno de los objetivos de este programa es fomentar la toma de conciencia por parte de los sujetos involucrados en alguno de los eslabones de la cadena productiva del sector avícola, considerando también a los consumidores, orientado hacia la modificación de hábitos de conducta que vayan en contra de las normas básicas de bioseguridad, tendientes a lograr buenos niveles de salud animal.

Este objetivo genera la necesidad del diseño participativo de estrategias de comunicación en el que se incluya:

- El camino que debe recorrer la información hasta llegar a cada uno de los interlocutores,
- Contenido de los mensajes y códigos en los que deben ser compartidos
- Soportes y formatos para cada mensaje y cada interlocutor identificado

Para lograr esto, FAO con el apoyo del Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación (MAGA) de Guatemala, organizó un Seminario Taller de Comunicación para el Desarrollo e Información para la Prevención de la IAAP en Centroamérica, donde se busca compartir con los profesionales de Belice, Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua y Panamá, elementos de comunicación que faciliten el diseño de estrategias viables y de materiales útiles para alcanzar los objetivos propuestos en los planes nacionales de prevención.

Propósitos del Evento

- Contribuir a la prevención del Ingreso de IAAP en Centroamérica.
- Formar a los profesionales en comunicación con criterios y conceptos básicos necesarios para el diseño de estrategias de divulgación y capacitación para la prevención y control de la IAAP.
- Brindar los elementos de comunicación para el diseño de mensajes y selección de los soportes de los mismos.
- Presentar materiales diseñados desde el proyecto para su validación y/o modificación en función de cada uno de ellos entendiendo su adecuación local.
- Capacitar dos (02) profesionales de cada país de la región como multiplicadores en los temas de medios de divulgación y capacitación para la prevención y control de IAAP.
- Fortalecer la capacidad de comunicación de las Instituciones nacionales involucradas en la prevención de la IAAP e iniciar la formación de una Red Regional de divulgación e información de IAAP.

Programa de Actividades

HORA	ACTIVIDAD	RESPONSABLE	PROPOSITOS
Martes 26 de Junio de 2007			
08:00 – 08:30	Inscripción y acreditación	Comité organizador del curso	Registrar los participantes y entregar el material correspondiente.
08:30 – 09:00	Acto de Apertura	MAGA	Dar bienvenida a participantes y presentar la importancia del taller para la región en las acciones de prevención de la IAAP.
09:00 – 10:15	Presentación del Taller	Lic. Cecilia Ballesteros	Presentar los objetivos del taller, la metodología de trabajo y presentación de los participantes y sus expectativas.
10:15 – 10:30	Pausa		
10:30 – 11:15	Rol de la Comunicación en IAAP	Dr. Juan García García	Compartir con los presentes la importancia de la Comunicación en la prevención, acción rápida y control de la influenza aviar.
11:15 -12:20	Situación actual de la epizootia de IAAP – H5N1 (asiático) y el rol de la FAO en su prevención para América. Vigilancia en Centroamérica, avances y estrategias	Dr. Juan García García	Exponer características de la enfermedad para facilitar la comprensión de la misma a comunicadores, a la vez que compartir las acciones que FAO desarrolló para prevención hasta hoy en América
12:20 – 13:00	Proyecto TCP 3104, actividades	Dra. Rocío Campuzano	Exponer los avances realizados por el proyecto en Centroamérica, los desafíos y aprendizajes.
13:00 – 14:00	Almuerzo		
14:00 – 14:45	Prevención de la IAAP en Guatemala, avances y estrategias.	Lic. Spiegelger Guatemala	Compartir los avances que Guatemala ha logrado en la preparación de un Plan de Contingencia para IAAP
14:45 – 15:30	Estrategia de comunicación e información para otras enfermedades transfronterizas en Centroamérica. Gusano Barrenador del Ganado	Maritza Bonilla COPEG	Conocer acciones exitosas de comunicación realizadas en el marco de otro momento de crisis en sanidad animal
15:30 – 15:45	Pausa		
15:45 – 17:30	Comunicación, proceso indispensable para la prevención	Lic. Cecilia Ballesteros	Compartir los conceptos básicos de Comunicación y Desarrollo, que serán la base de las acciones de comunicación.
17:30 – 18:00	Programa Audiovisual (FAO): Compartir Conocimientos	Lic. Cecilia Ballesteros	Reforzar con otro recurso los contenidos compartidos en el tema anterior
Miércoles 13 de Junio de 2007			
09:00 – 10:30	El papel de la Comunicación en el Proyecto TCP/RLA/3105. Diseño de la Estrategia.	Lic. Cecilia Ballesteros	Exponer herramientas útiles para el diseño de una estrategia de comunicación a partir del proceso de diseño de la estrategia que propone FAO.
10:30 – 10:45	Pausa		
10:45 – 13:00	Modelos de Comunic e Información. Tipología de los Mensajes. Análisis de mensajes en distintos formatos.	Lic. Cecilia Ballesteros Lisa Harewood	Compartir el modelo de comunicación I-M-I utilizado por el proyecto en el diseño de la estrategia y de los mensajes.
13:00 – 14:00	Almuerzo		
14:00 – 15:30	Recepción y procesamiento de mensajes. Códigos audiovisuales y códigos pedagógicos.	Lic. Cecilia Ballesteros Lisa Harewood	Comprender cómo se realiza el procesamiento de los mensajes, para poder definir "cómo" diseñar un mensaje efectivo.
15:30 – 16:15	Comunicación de Crisis	Rosane Lopes PANAFTOSA/OPS	Conocer los elementos necesarios a tener en cuenta Para el manejo de una situación de Crisis para poder diseñar un plan de contingencia que contemple las acciones a desarrollar con todos los sectores sociales involucrados
16:15 – 16:30	Pausa		
16:30 – 18:00	Cómo comunicar el riesgo	Rosane Lopes PANAFTOSA/OPS	Simular una situación de riesgo, con roles y funciones definidas para formular mensajes y analizar los resultados.
Jueves 14 de Junio de 2007			
09:00 – 10:30	Materiales producidos en IAAP. Usuarios prioritarios, contenido y función de cada uno.	Lic. Cecilia Ballesteros Lisa Harewood	Presentar los materiales producidos, contenidos, función, usuarios, etc.
10:30 – 10:45	Pausa		
10:45 – 12:00	Análisis de materiales. Aportes y sug para la utilización en cada país.	Lic. Cecilia Ballesteros Lisa Harewood	Analizar materiales producidos y proponer cambios para adecuar a cada país presente en el seminario.
12:00 – 13:00	Puesta en común de la actividad anterior	Lic. Cecilia Ballesteros Lisa Harewood	
13:00 – 14:00	Almuerzo		
14:00 – 15:00	Requerimientos de la prensa	Lisa Harewood	Conocer las necesidades de información de la prensa en torno a la enfermedad y dar elementos útiles a la hora de tratar con este sector informando a la población.

15:00 – 16:00	Comunicación para la prevención de la IAAP. Acciones en Centroamérica	Raymond Dugas OPS OMS Asesor en Salud Pública Veterinaria	Acciones de comunicación en IAAP en la región. Propuestas de articulación y apoyo a los esfuerzos regionales de comunicación y divulgación en IAAP.
16:00 – 16:30	Estrategia del IICA para la prevención de la Influenza Aviar	Patricia León Coto Dir. Información Pública IICA	Socializar la estrategia del IICA para buscar posibles articulaciones en las acciones de prevención de la IAAP
16:30 – 16:45	Pausa		
16:45 – 18:00	Estrategia de Comunicación. Propuestas de adaptaciones locales. Trabajo por país. Taller.	Lic. Cecilia Ballesteros Lisa Harewood	Exponer la estrategia propuesta para que los países trabajen sobre ella y hagan las adaptaciones necesarias a la luz de las necesidades locales

Viernes 15 de Junio de 2007

09:00 – 10:30	Taller: Identificación de necesidades de Información en una situación real. Encuentro con representantes de comunidades originarias locales.	Dr. Juan García García Dr. Julio César Rosales	Poner al alcance de los participantes la oportunidad de interactuar con productores de traspatio de una comunidad originaria, para tomar contacto con las necesidades de información y poder proponer estrategias posibles acorde a esa realidad particular.
10:30 – 10:45	Pausa		
10:45 – 11:45	Evaluación del taller. Aportes y sugerencias.	Lic. Cecilia Ballesteros Dr. Juan García García	Evaluación del seminario taller
11:45 – 12:00	Acto de Clausura. Entrega de Certificados.	Dr. Julio César Rosales Coord. Nacional Proy.	

Exposiciones y Actividades Prácticas

El taller inició con la presentación de la actividad en el marco de las acciones desarrolladas por FAO en la estrategia de los proyectos de cooperación técnica para prevenir el arribo del virus de Influenza Aviar y preparar a los Servicios Veterinarios Oficiales para la acción inmediata, destinada a la detención del avance del mismo y minimizar sus posibles efectos.

Los participantes se presentaron expresando sus expectativas respecto al Seminario. Durante las exposiciones se logró generar un ambiente abierto al intercambio de experiencias y opiniones, lo que resultó muy enriquecedor.

En el inicio de las exposiciones, se abordó el tema del Rol de la Comunicación en la prevención de la Influenza Aviar, tema que fuera expuesto por el Dr. Juan García García, partiendo del efecto que tuvieron los medios en el brote de la enfermedad en Asia.

Dejó clara la diferencia entre la información y la comunicación, punto de partida básico para poder continuar profundizando en estos temas. Explicó las funciones de la comunicación en esta línea de trabajo.

Planteó también la necesidad de la existencia de una triada de confianza en las acciones, para tener éxito en los esfuerzos que se realicen. Esta triada, afirmó, debería estar compuesta por: técnicos, comunicadores y tomadores de decisiones entre los que debería haber un proceso de “ida y vuelta” de información permanente.

A continuación, el Dr. García García, expuso el tema referido a la situación de la IAAP y el rol de la FAO en la prevención en el Continente Americano, donde pone en conocimiento de los presentes conceptos básicos de la enfermedad, como por ejemplo: la clasificación taxonómica, la estructura del virus, las especies que son sensibles a la infección, cómo se infectan, los tipos de patogénesis, historia de la enfermedad y los riesgos en la actualidad.

En un segundo momento, expuso acerca de las acciones que FAO viene realizando desde los proyectos que se encuentra desarrollando en la región para la prevención, acción temprana y control de la enfermedad, compartiendo desafíos enfrentados y resultados.

La Coordinadora Regional del proyecto Dra. Rocío Campuzano complementó esta exposición con las acciones para la prevención, desarrolladas específicamente en la región centroamericana y en México, acentuando la necesidad de articulación entre todas las organizaciones que se encuentren trabajando en el tema para tener éxito en las acciones. Este supuesto es el impulsor de la invitación a participar en el taller de organizaciones como OPS/PANAFTOSA, COPEG, CARE, CRS, OIRSA, etc y comunicadores de las representaciones que FAO tiene en los países.

A continuación, el Dr. Otto Lechuga del MAGA expuso sobre el sistema de prevención que Guatemala viene implementando para la prevención y la acción rápida en caso de un brote de Influenza Aviar. Compartiendo la implementación del sistema de vigilancia epidemiológica, donde habló en torno al papel que juegan las aves migratorias, su interacción en los humedales con las aves domésticas de los predios vecinos, etc, y todas las acciones que se desarrollan teniendo en cuenta también a los cazadores deportivos y de subsistencia por el peligro al que estos están expuestos.

En su mensaje puntualizó que la clave está en que no se enfermen las aves, ya que si no hay enfermedad en las aves, tampoco la habrá en los humanos.

La Lic. Maritza Bonilla de COPEG compartió con los participantes la estrategia de comunicación que se implementó en el caso de la lucha contra el Gusano Barrenador que se llevó adelante entre 1998 y el año 2003. Expuso la estrategia y los materiales producidos para cada universo de usuarios. También presentó los resultados que incluyeron los aprendizajes que reportó el trabajo. Los participantes recibieron de muy buen grado esta exposición.

La consultora en Comunicación para el Desarrollo, Lic. Cecilia Ballesteros, expuso, a continuación, los contenidos de comunicación e información. El objetivo de presentar estos temas fue socializar la base teórica desde la cual fueron concebidos la estrategia de comunicación y los materiales. En ese sentido, se plantea introducir al público en los conceptos centrales de comunicación. Para ello, se toma como estrategia inicial el compartir conceptos básicos, de manera de estar seguros que al hablar de Comunicación y de Desarrollo todos los presentes tengan la misma idea de estos procesos básicos para la prevención. La Comunicación como producto del diálogo entre interlocutores y el Desarrollo entendido como un proceso endógeno, autogestionado y sustentable por el cual se busca mejorar las condiciones de vida material, afectiva, intelectual y social de los sujetos.

Por otro lado, se define el Sujeto del Desarrollo como todo sujeto que necesita acceder a información que le permita la toma de decisiones para mejorar su negociación con el entorno y ser protagonista de su propio destino. En el mismo sentido, se entiende el “saber” como el insumo imprescindible (pero no suficiente) para el desarrollo, siendo necesario contar con los insumos necesarios, capital, tecnología y productos de la investigación. Se define el saber como la integración del conocimiento científico-técnico y el saber tradicional de las comunidades.

Se utiliza un programa audiovisual como estrategia pedagógica para el refuerzo de los conceptos ya compartidos.

Este programa audiovisual, producido por FAO, contiene los conceptos básicos de Comunicación y Desarrollo con los que FAO viene trabajando desde hace años y que fundamenta las acciones de comunicación en los proyectos de desarrollo. La presentación concluyó con un debate entre los participantes en torno a los contenidos y al audiovisual, donde los presentes rescataron la necesidad de volver a concebir la comunicación como un proceso y de pensar las acciones como tendientes hacia la generación de procesos de desarrollo.

Se considera importante explicitar la importancia de la comunicación en la prevención de la IAAP de manera de fortalecer las acciones realizadas y darle una dirección bien definida.

A partir de allí se explicitaron los pasos seguidos en el diseño de la estrategia de comunicación que se propone. Para tal propósito se definió también la estrategia, sus objetivos, los interlocutores identificados, sus necesidades de información, y los mensajes preparados ad-hoc.

Se presentó la estrategia de Comunicación para el Desarrollo que plantea la FAO, una estrategia de tipo participativo teniendo como objetivos: a) la prevención de una eventual llegada del virus de IAAP, b) la detección temprana de este agente y c) la acción inmediata frente a un suceso de esta naturaleza.

Como consecuencia de lo anterior, se plantea la necesidad de dos tipos de mensajes: mensajes de información destinados a lograr la sensibilización y concienciación de los sujetos sobre la IAAP y sus riesgos, y mensajes de educación y capacitación con el objetivo de lograr el cambio de hábitos destinados a reducir o minimizar los posibles factores de riesgo a los cuales se encuentra expuesto el criador de aves.

Asimismo se presentó el diseño de la estrategia, iniciada con una fase de investigación en el campo para obtener, del diálogo directo con los sujetos involucrados en la temática, información sobre los actores involucrados, los posibles socios, el camino que hoy sigue la información, las características culturales y las necesidades de información en cuanto al tema específico de la enfermedad.

Una vez finalizada la investigación en terreno, la estrategia de comunicación para el caso de prevención se planificó en 5 etapas: a) Sensibilización, b) Educación y capacitación, c) la formación de alianzas estratégicas d) la integración de acciones y e) la etapa de ajustes necesarios.

Para el momento de una eventual emergencia se proponen a) refuerzo del flujo de información, b) intensificación de la información en los puntos estratégicos, c) el refuerzo de las alianzas estratégicas logradas, d) la puesta en acción y e) el uso de mensajes preacordados y coherentes.

Se consideró importante el compartir con los comunicadores los contenidos referentes al modelo de redes neuronales para comprender el proceso de recepción de los mensajes y procesamientos hasta convertirse en un nuevo concepto.

Se sostiene que si se logra comprender esto, el proceso de diseño de mensajes para compartir conocimientos será mejor dirigido.

A continuación se realizó, a modo de actividad práctica, el análisis de mensajes diferentes.

Esta actividad tuvo dos objetivos claramente definidos. El primero fue presentar al grupo criterios básicos para el análisis de mensajes y posible elección del tipo de mensajes que serían diseñados por los países en sus acciones de prevención. El segundo fue realizar conjuntamente el análisis de algunos mensajes audiovisuales, radiales y gráficos de carácter educativo, informativo y de manipulación. En particular, se trabajó con el audiovisual realizado por FAO titulado “Guía para la prevención de la gripe aviar en la avicultura de pequeña escala”.

En este espacio también se realizó la validación de los materiales producidos por IICA: serie radiofónica y audiovisual, como una actividad de colaboración interagencial.

Luego, la representante de OPS/PANAFTOSA, Lic. Rosane Lopes, presentó el tema Comunicación de Crisis, abordando las formas de comunicación de riesgos, y cómo ésta puede contribuir a afrontar con éxito al público objetivo, tomar decisiones basadas en información, y minimizar el resentimiento de las personas que se sienten excluidas.

En tal sentido, el resultado de una comunicación exitosa en momentos de crisis puede salvar vidas, evitar repercusiones negativas en la economía, y crear confianza.

Para este propósito se tomaron en cuenta cuatro tipos de comunicación de riesgos: a) relaciones públicas, pero que tiene un gran peligro elevado, b) relaciones con los interesados, esta presenta menor peligro, c) manejo de la ofensa, que tiene un peligro bajo y d) la comunicación de crisis, que presenta un peligro y ofensa elevados.

Por otro lado, se señaló que la comunicación de riesgos se concentra en seis áreas:

- El contenido de la información, que es lo que queremos que la gente sepa y cómo se lo hacemos llegar.
- La logística y los medios de que se dispone para la comunicación, es decir cómo hacemos llegar nuestro mensaje.
- La evaluación del público objetivo de la comunicación, quiénes son, cómo piensan y cómo podemos influir con nuestro mensaje.
- La participación del público, cómo los hacemos participar activamente.
- El tipo de mensajes que se van a utilizar, cómo producir confianza en el público y abordar el problema sin crear confusión, miedo o sospecha.
- La evaluación para validar la estrategia empleada y ver los alcances de la misma, identificar las debilidades de la estrategia, y establecer mecanismos para superarlos.

La comunicación de crisis se apoya en la generación de confianza, el anuncio temprano de un evento antes que figuren versiones mal informadas, la transparencia en la información que se brinda y en las acciones que se tomen, el respeto por la cultura de la localidad donde ocurre el evento y se realiza la comunicación, se busca la participación del público, y la planificación, es decir se tiene que contar con toda una estrategia de comunicación segmentando el público y dirigir mensajes específicos por tipo de público.

A continuación, se desarrolló una actividad de taller donde se realizó un simulacro de brote, basado en una propuesta de ejercicio de OMS, donde se trabajó en equipos. Dentro de cada equipo, cada participante tomó el rol de un sujeto decisivo en la política de gobierno (presidente, ministro de finanzas, de agricultura, de salud, etc) y cada uno preparó sus acciones de acuerdo a consignas progresivas.

Al finalizar, se expuso por grupos las respuestas de cada personaje y se realizó el análisis de las mismas. En este ejercicio se pudo ver claramente las falencias que existen en la estructura gubernamental en cuanto a la formación de los portavoces o voceros, los errores comunes y se puntualizó el “deber ser” de las acciones.

La Consultora en Información del Proyecto 3103 (El Caribe), Lic. Lisa Harewood, expuso en torno a los requerimientos de la prensa, tema que fue sumamente enriquecedor por cuanto se enfocó desde la perspectiva de compartir elementos útiles a la hora de pensar en contar con los medios en las acciones de prevención y/o en situación de crisis.

En este sentido, quedó expuesto el pensar de los medios hacia los técnicos y, a su vez, el de los técnicos en relación a los medios y la necesidad de sanear esta relación para lograr una sociedad entre ambos sectores, de manera de poder ofrecer un servicio eficiente en el momento en que la situación lo requiera.

Se expusieron algunos instrumentos como la entrevista, la conferencia de prensa y las notas de prensa que son útiles para la relación con la prensa.

También, la Lic. Harewood expuso en torno a situaciones clave de la historia en que la prensa actuó y sirvió esto para analizar esos casos.

El Dr. Raymond Dugas, de OPS, compartió con los participantes la experiencia de esta agencia en el tema de prevención y las acciones de comunicación que ha desarrollado en la región. Expuso en torno a otras actividades de OPS de manera que los participantes pudieran conocer y analizar en qué medida se pueden articular esas actividades con las que los participantes del Seminario deberán realizar al regresar a sus lugares de trabajo.

El IICA estuvo representado por la Lic. Patricia León Coto, Directora de Información Pública de la institución, quien presentó las acciones de dicho Instituto en relación a la prevención de la Influenza Aviar en los países en donde IICA tiene establecidos diversos programas. También expuso la experiencia de la institución en la producción de materiales radiales y audiovisuales. Resaltó la disposición del IICA para articular con las demás organizaciones e instituciones para realizar las acciones de prevención en la región.

En este momento, la Lic Ballesteros presentó la Estrategia de Comunicación y los materiales de comunicación diseñados por el proyecto: afiches, trípticos o plegables, panfletos, guía, cartilla “proteja las aves de corral, proteja a las personas”. En tal sentido, se explicaron sus funciones, los interlocutores prioritarios, el momento de la estrategia para el que fue concebido, y su relación con el resto de los materiales. Asimismo, se presentaron materiales producidos en cada uno de los países realizándose un análisis de los mismos y aportándose sugerencias para su mejoramiento.

A continuación, los asistentes evaluaron tanto el mensaje que se transmite, como la forma de presentación de acuerdo al interlocutor y el refuerzo presentado por las imágenes que fueron utilizadas para ello. Asimismo se realizaron algunos cambios en los mensajes y en el lenguaje utilizado, lográndose mejorar los materiales presentados con vistas a la adecuación local.

Durante esta sesión del taller los participantes se agruparon por países para realizar el análisis de la estrategia de comunicación propuesta por FAO y, a partir de ello, analizar también los planes nacionales de comunicación existentes para enriquecerlos con esta propuesta. En esta dinámica, cada país contó con una computadora, los documentos de trabajo en electrónico y la asistencia de los consultores en comunicación e información. Asimismo, se utilizó como referencia el material presentado en las sesiones anteriores.

Una vez finalizado el diseño de las estrategias, éstas fueron presentadas a todos los asistentes. Durante esta presentación se realizó la evaluación y sustentación de la propuesta. En tal sentido se evidenció que todos los países, aún aquellos que ya contaban con un avanzado diseño de plan de comunicación se enriquecieron de la propuesta de FAO.

Asimismo se puntualizó la importancia del ejercicio de pensar en los interlocutores implicados en el proceso, su identificación, la definición de sus características particulares, de sus necesidades de información para recién luego, definir qué tipo de mensajes había que producir y qué características deberían tener cada uno de estos.

Por último, se destacó la generosidad de FAO en su propuesta de poner en manos de los países todos los materiales en electrónico para que puedan ser tomados en su totalidad o en partes y adecuados a la realidad y posibilidades de cada uno.

En el último día del seminario se dedicaron tres horas al trabajo con representantes y líderes de diversas comunidades indígenas del Departamento de Sololá, cuyos miembros son productores de traspatio beneficiados por el Proyecto GCP/GUA/012/SPA, “Restauración de activos de las familias vulnerables pobres afectadas por la tormenta *Stan* en las cuencas del lago Atitlán y río Naranjo”, a cargo del Ing. Baltasar Moscoso y el técnico Joel Coj.

Esta actividad fue coordinada por los Dres. Juan García García, Rocío Campuzano y Julio César Rosales, quienes previamente habían visitado estas comunidades, a fin de conocer la estrategia de producción familiar de gallinas de postura y la puesta en marcha del botiquín pecuario, actividades impulsadas por el referido proyecto, así como las necesidades de información de los productores respecto de las enfermedades aviares, particularmente la influenza aviar.

El objetivo del intercambio entre los productores y los participantes fue poner a estos últimos en situación de identificar las necesidades de información de interlocutores concretos, de poder pensar en una posible estrategia que los incluya y cómo deberían ser los materiales de comunicación que se diseñen para ellos.

Trabajaron junto a los productores en una instancia grupal y luego expusieron sus propuestas y conclusiones.

Esta actividad fue percibida muy bien por los participantes, quienes rescataron la posibilidad de encontrarse con el interlocutor real y aprender también de ellos, situación que les exigió hacer el esfuerzo de comunicarse utilizando un lenguaje claro y sencillo.

En el momento final del taller, se solicitó a los asistentes que evaluaran el desarrollo del mismo y los temas tratados. Tal como lo evidenció la encuesta realizada, los participantes señalaron la importancia que tendría el taller en sus actividades laborales diarias.

Asimismo, enfatizaron la importancia de las herramientas aprendidas para reforzar las capacidades de respuesta de las instituciones ligadas a la prevención y/o contención de un eventual ingreso del virus de IAAP y de otras enfermedades.

Señalaron la necesidad de articular con las demás organizaciones que se encuentran trabajando en el tema en cada uno de los países representados.

Conclusiones y Recomendaciones

- 1.-** Capacitar en temas de comunicación al personal técnico de campo, veterinarios especialistas y no especialistas de los diferentes países, pues ellos tienen mayor contacto con los criadores de aves de traspatio y combate.
- 2.-** Capacitar a funcionarios que deberán desempeñar el rol de portavoz y/o vocero en caso de crisis para que puedan tener un discurso claro y coherente en su presentación ante los medios de información.
- 3.-** De igual manera, preparar a veterinarios especialistas para conferencias de prensa debido a que suelen ser abordados en una eventual ocurrencia.
- 4.-** Realizar seguimiento del diseño y puesta en marcha de la estrategia de comunicación de cada uno de los países miembros del TCP/RLA/3104 y apoyar en las acciones que desarrollen.
- 5.-** Crear una red de comunicación integrada por los especialistas en comunicación de los servicios oficiales de cada país con el fin de intercambiar herramientas para diseño y puesta en marcha de los planes y estrategias de comunicación.
- 6.-** Realizar réplicas del curso de capacitación con el objetivo de mantener a los especialistas preparados para afrontar una posible ocurrencia de IAAP así como monitorear su progreso en el manejo de las herramientas de comunicación.
- 7.-** Continuar trabajando en la articulación interagencial de manera de potenciar los recursos disponibles, y hacer más eficientes las acciones de cooperación con los países.

Lista de Participantes

Juan García García
FAO/RLC - Conferencista
Coordinador Internacional de los Proyectos
de Influenza Aviar
(56-2) 3372159
juan.garciagarcia@fao.org

Lic. Cecilia Ballesteros Valdez
Consultora en Comunicación
Bº Juramento Mza. B Casa 25
Yerba Buena (4107), Tuc-Argentina
Telf: (54-381) 4254967
Cel: (54 9) 5907944
Email: cecibal@arnet.com.ar

Rodolfo Guardado Gómez
FAOR/RLC/3104
Asistente de enlace técnico administrativo
(503) 22 63 11 23 ext. 604
503 7877 9698
rodolfo.guardado@fao.org
rodolfoguardado@gmail.com

Rocío Campuzano Hernández
FAO/RLC/3104 - Conferencista
Coordinadora Regional del Proyecto
de Influenza Aviar para México y
Centroamérica
(503) 22 63 11 23 ext. 603
rocio.campuzano@fao.org
rociocampuzano16@yahoo.com.mx

Lisa Harewood
Consultora en Información
Conferencista
Proyecto TCP/RLA/3103
(246) 426 7110
Email: Lisa.Harewood@fao.org

REPRESENTANTES DE LOS PAÍSES

Víctor Góngora
BELICE / BAHÁ
Participante
(501) 8 22 2322 / 220 197
(501) 82404872
bz.victor@yahoo.com
baha@btl.net

Flor Agüero Salazar
COSTA RICA / SENASA - MIPRO
Participante
(506) 2 76 53 34
(506) 8 60 80 16
faquero@senasa.go.cr

Juan José Urbina Villegas
EL SALVADOR / MINISTERIO SALUD
Participante
(503) 22 05 71 84
(503) 78 22 17 53
urbinajuanjose@gmail.com

Juan Carlos Moreira Sáenz
GUATEMALA / MAGA
Participante
(502) 78 39 78 55
(502) 53 01 60 70
jucamorsa@yahoo.com

Flor Iveth Picado Villalobos
COSTA RICA / MINISTERIO SALUD
Participante
(506) 2 23 99 54
prensams@netsalud.sa.cr

Luz Marina Kattán
EL SALVADOR / DGSA - MAG
Participante
(503) 22 97 84 57
(503) 78 37 60 38 cel (503) 21 00 89 91
casa
luzmarinak@yahoo.com

María Gabriela Ruiz
GUATEMALA / MAGA
Participante
(502) 24 13 72 13
(502) 56 47 00 20
gabrielacomser@gmail.com

Edwin Oswaldo Sáenz Marroquín
GUATEMALA / MINISTERIO SALUD
Participante
(502) 54 41 31 66
(502) 24 76 20 72
eosaenz1999@yahoo.com

Óscar Daniel Coti Coti

GUATEMALA / MINISTERIO SALUD

Participante

(502) 54 86 39 10

oscarcoti@yahoo.es

cpa.dif@senasica.sagarpa.gob.mx

María de la Luz Acosta Méndez

MÉXICO / PROMOCIÓN DE LA SALUD - SSA

Participante

(52) 55 52 12 00 21 ext. 225

(52) 55 55 70 13 22 - casa (52) 044 55 33 34 15 80 celular

baccaras@yahoo.com

Marlon Edgardo Padilla Coello

HONDURAS / SENASA

Participante

(504) 2 32 48 27

(504) 2 57 06 57 / 98 51 32 86

marlonprimero@hotmail.com

Gregorio Martínez Mendoza

NICARAGUA / MAGFOR

Participante

(505) 2 48 00 16

(505) 8 45 80 85 celular

gregmar2005@yahoo.es

Nancy Padilla Arias

HONDURAS / SECRETARÍA DE SALUD

Participante

(504) 2 38 11 03 / 33 32 85 73

nancypadilla2000@yahoo.com

Marta García Rivera

MÉXICO / CPA-SENASICA, SAGARPA

Participante

(52) 55 59 05 10 62 y 63

(52) 55 56 37 14 14

(52) 044 55 21 91 43 16 celular

Alma Nubia Zeledón Martínez

NICARAGUA / MINISTERIO DE SALUD

Participante

(505) 25 27 28

(505) 289 72 35

289 72 74

azeledon@minsa.gob.ni

Catya Itzel Martínez Rivas

PANAMÁ / MIDA

Participante

(507) 266 23 03

(507) 66 96 40 39 celular

catya_martinez@yahoo.es

ORGANISMOS NACIONALES E INTERNACIONALES

MAGA – Ministerio de Agricultura, Ganadería y Alimentación

Julio César Rosales Letrán

MAGA / PROSA – UNR
CN FAO TCP 3104
Coordinador Nacional del Proyecto TCP/RLA/3104
(502) 5902 4574
Email: jrosasur@hotmail.com

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA)

Patricia León Coto

Dir. Oficina de Información Pública
COSTA RICA / IICA
Conferencista
(506) 2 16 02 22
(506) 216 03 19
patricia.leon@iica.int

Pan American Health Organization (PAHO) OMS

Rosane Lopes

Social Communication
Pan American Foot-and-mouth Disease
Center
Conferencista
Av. Pres. Kennedy, 7778, Duque de Caxias,
Rio de Janeiro, Brazil. Tel: (5521) 3661-
9047 Fax: 3661-9001
Email: ropes@panaftosa.ops-oms.org

Raymond Dugas

GUATEMALA / OPS - OMS
Asesor Subregional en Salud Pública
Veterinaria
Conferencista
(502) 23310583
2332 2032
Email: dugasray@gut.ops-oms.org

COPEG

Maritza X. Bonilla C.

PANAMÁ /
Conferencista
(507) 2 96 00 06/42/80 Ext. 2128
(507) 66 78 42 94 celular
Email: mbonilla@copeg.org

CARE

Harold Rugama

NICARAGUA/ CARE
Participante invitado
harold.rugama@ca.care.org

Ezequiel Provedor

NICARAGUA / CARE
Participante invitado
505 713 73 00
ezequiel.provedor@ca.care.org

USAID (LINKSMEDIA)

Marisabel Sánchez

EUA
Participante invitada
msanchez@linksmidia.net

CRS

Flory Muñoz
GUATEMALA / CRS
Participante invitada
2362 2173
5789 0941
fmunoz@crs.org.gt

OIRSA

Gloria Molina
Participante invitada
(503) 22 63 11 23 ext. 602
prea@oirsa.org

María José Rodríguez
Participante invitada
(503) 22 63 11 23 ext. 403
mrodriguez@oirsa.org

FAO

Carolina Giraldo Palacio
COSTA RICA / FAO
Participante
2 20 05 11
cgiraldo@faocr.org
prensa@faocr.org

Enrique Martínez
GUATEMALA / FAO
Participante
502 2445 4024
24 72 42 79
emartinez@fao.org.gt

Eduardo García
MÉXICO / FAO
Participante
00525556524903
emorales@fao.org.mx

Fotos del Curso

